

"تصوروا الدنيا من دون تحديات.. لا يوجد مشروع من دون مخاطرة، فهل نحن نتوقف لأن فيها مخاطرة، الحياة كلها تحديات، فهل نتوقف لأننا نفكر في المخاطر والتحديات؟.. أبداً، التحديات لا يمكن أن توقفنا، فكيف نطور اقتصاد بلدنا؟، وكيف تصل إلى سعادة المواطن؟، يجب أن نستمر.. توكل على الله واستمر في طريقك وكن إيجابياً دائماً لأن المخاطر موجودة، والتحديات دائماً موجودة ولكن من يريد أن يصل (يصل)".

"Imagine a world without challenges... Should we stop because there is a risk? Life is full of challenges. Do we stop because of the risk? Never, ever. Challenges do not stop us, how will we strengthen our country's economy? And how do we achieve the citizen's happiness? Trust in Allah, continue and be positive because the risks exist but whoever is determined will reach their destination".

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai

صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي رعاه الله



Marine Agency for Wooden Dhows supervises the entry of more than 6,000 wooden ships during the first half of 2022

The Marine Agency for Wooden Ships, at the Ports, Customs and Free Zone Corporation in Dubai, announced its success in supervising the movement of the entry of more than 6,000 wooden ships to Dubai ports since the beginning of 2022 ferried about one million metric tons of goods and appliances through the berths of Dubai Creek and Deira Harbor, AlHamriyah Port, which reflects a growth rate of 21% compared to the same period last year.

His Excellency Sultan Ahmed bin Sulayem, Chairman of the Ports, Customs and Free Zone Corporation, stated that the Marine Agency has facilitated the entry of 6052 wooden ships since the beginning of 2022 carrying about 1 million metric tons of various goods and merchandise, noting that the Marine Agency is keen to keep pace with the directives and vision of the UAE in regard to the return and revitalization of the movement of historical wooden merchant ships in a way that consolidates and enhances Dubai's position on the world trade map.

Bin Sulayem stressed that the efforts of the Marine Agency for Wooden Ships are working to achieve the directions of the Ports, Customs and Free Zone Corporation to make Dubai a regional center for wooden ships through three main ports and berths: Dubai Creek, Deira Harbor and AlHamriyah Port, explaining that the Marine Agency works to provide all services and the necessary facilities for the various wooden ships lining at the berths through the various ports of Dubai, thus enhancing the process of facilitating the movement of commercial wooden ships to and from Dubai.

Bin Sulayem explained that the Marine Agency is responsible for supervising wooden ships and organizing all operations related to them during their presence in the waters of the Emirate of Dubai, taking care of the interests of these ships, ensuring the safety and protection of seafarers working on them, and ensuring their rights during their stay in the emirate, in accordance with the procedures specified in the field of security and safety, and in coordination with the concerned government entities in this sector.

Bin Sulayem noted that the Marine Agency for Wooden Dhows works on simplifying the procedures for entering merchants and their wooden ships more smoothly and giving them better facilities, saying that the Marine Agency is working to accelerate the pace of work of wooden ships to promote the growth of commercial traffic in the emirate, and to facilitate the merchants and local markets, as well as wooden ships coming from outside the country to facilitate direct access to local markets.

The Chairman of the Ports, Customs and Free Zone Corporation expressed his appreciation towards the efforts of the partners of the Marine Agency in coordinating efforts to develop the business of owners and traders of wooden ships, by shortening the time and transactions necessary to clear their goods, and pointed out that the Marine Agency worked to unify the entity they deal with directly and for its efforts in providing its services around the clock, in addition to providing solutions and various commercial options for them, maintaining the security of goods and ensuring their safety, and protecting them from damage during unloading and loading operations during their presence in the berths of the port in Dubai ports.

Bin Sulayem indicated the Marine Agency' plans to continue developing the existing trade sector through wooden ships, by regulating and developing the operations of wooden ships in cooperation with the competent entities in the country, in addition to coordinating with the concerned government agencies in all matters related to the maritime safety aspects of wooden ships, and coordinating with them in cases of marine accidents or any emergency matters.

"الوكيل الملاحي للسفن الخشبية" يشرف على تنظيم دخول أكثر من 6 آلاف سفينة خشبية خلال النصف الأول من عام 2022

أعلن مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية، بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بدبي، عن نجاحه في الإشراف على تنظيم حركة دخول أكثر من 6 آلاف سفينة خشبية إلى مرفأء إمارة دبي منذ بداية العام الحالي 2022 تحمل نحو 1 مليون طن متري من البضائع عبر أرصفة خور دبي ومرفأ ديرة وميناء الحميرة، وهو ما يعكس نسبة نمو بلغت 21% مقارنة بنفس الفترة العام الماضي.

وأفاد سعادة سلطان أحمد بن سليم، رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، بأن المكتب استقبل 6052 سفينة خشبية منذ بداية عام 2022 تحمل نحو 1 مليون طن متري من السلع والبضائع المختلفة، مشيراً إلى أن مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية يحرص على مواكبة توجيهات ورؤية دولة الإمارات بشأن عودة وتنشيط حركة السفن الخشبية التجارية التاريخية على النحو الذي يرسخ ويعزز مكانة دبي على خارطة التجارة العالمية.

وأكد بن سليم أن جهود مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية تعمل على تحقيق توجيهات مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بشأن جعل دبي مركزاً إقليمياً للسفن الخشبية عبر ثلاثة موانئ وأرصفة رئيسية وهم: خور دبي ومرفأ ديرة وميناء الحميرة، موضحاً أن مكتب الوكيل الملاحي يعمل على توفير كافة الخدمات والتسهيلات اللازمة لصالح مختلف السفن الخشبية التي تصطف على أرصفة الميناء عبر منافذ دبي المختلفة، بما يعزز من عملية تيسير حركة السفن الخشبية التجارية من وإلى دبي.

وأوضح بن سليم أن المكتب يتولى مهمة الإشراف على السفن الخشبية وتنظيم جميع العمليات المتعلقة بها خلال فترة تواجدها في مياه إمارة دبي، ورعاية مصالح تلك السفن والتأكد من سلامة وحماية البحارة العاملين عليها، وضمان حقوقهم خلال فترة تواجدهم في الإمارة، وذلك وفقاً للإجراءات المحددة في مجال الأمن والسلامة وبالتنسيق مع الجهات الحكومية المعنية في هذا القطاع.

ونوه بن سليم أن مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية يعمل على تبسيط إجراءات دخول التجار وسفنهم الخشبية بسلاسة أكبر ومنحهم تسهيلات أفضل، قائلاً إن المكتب يكف على تسريع وتيرة عمل السفن الخشبية لتعزيز نمو الحركة التجارية في الإمارة، والتسهيل على التجار والأسواق المحلية، وكذلك على السفن الخشبية القادمة من خارج الدولة لتيسير الوصول المباشر إلى الأسواق المحلية.

وأشاد رئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بجهود شركاء مكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية في تنسيق الجهود لتطوير أعمال ملاك وتجار السفن الخشبية، من خلال اختصار الوقت والمعاملات اللازمة لتخليص بضائعهم، وأشار إلى أن مكتب الوكيل الملاحي عمل على توحيد الجهة التي يتعاملون معها بشكل مباشر وعلى جهوده في تقديم خدماته على مدار الساعة، إضافة إلى تقديم الحلول والخيارات التجارية المتعددة لهم، والحفاظ على أمن البضائع وضمان سلامتها، وحمايتها من التلف أثناء عمليات التفريغ والتحميل خلال فترة وجودها في أرصفة الميناء في مرفأء دبي.

وأشار بن سليم إلى عزم المكتب نحو مواصلة تطوير قطاع التجارة القائمة عبر السفن الخشبية، من خلال تنظيم عمليات السفن الخشبية وتطويرها بالتعاون مع الجهات المختصة في الدولة، إلى جانب التنسيق مع الجهات الحكومية المعنية في كل ما يتعلق بجوانب السلامة البحرية للسفن الخشبية، والتنسيق معها في حالات الحوادث البحرية أو أي أمور طارئة.

ماريا في بوتور: اجتياز مهام كل يوم هو نجاح.. وتحقيق أشياء أكبر هو نعمة

Maria Fe Botor: Getting through each day' tasks is a success.. achieving bigger things is a blessing

“

بدأت مسيرتها بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة في عام 2016 تحت إدارة المالية والمشتريات حيث عملت في أدوار عديدة آخرها هو الإشراف على نشاط المشتريات في المؤسسة... تؤمن بأن استغلال الوقت هو الخطوة الأولى نحو النجاح سواء في العمل أو الحياة كما تؤكد ضرورة تبسيط الأمور ورؤية كل شيء كأنه باب يفتح على فرصة جديدة.

She started her career at the Ports, Customs and Free Zone Corporation in 2016 under the Finance and Procurement Department where she worked in several roles the last of which was overseeing the Procurement activity of PCFC.... She believes that spending time is the first step towards success, whether in work or life, and stresses the need to simplify matters and see everything as a door opening to a new opportunity.

”

كما يأتي في القصيدة:

"الخير الذي تفعله اليوم ، قد ينساه الناس غداً؛ افعل الخير على أي حال...
أعط العالم أفضل ما لديك، وربما لن يكون كافياً؛ على أي حال أعط العالم أفضل ما عندك".

كلمة أخيرة لموظفي وموظفات PCFC.

بينما نواصل تطوير حياتنا المهنية، دعونا ننظر إلى كل شيء على أنه باب قد يؤدي إلى فرصة جديدة، سواء كان ذلك شخصاً أو موقفاً مليئاً بالتحديات. الحياة بشكل عام بها مضايقات غير متوقعة، ما زلنا بحاجة إلى التعامل معها وجهاً لوجه وتبسيط الأمور دائماً يؤدي إلى ظروف أسهل.



البطاقة الشخصية ونبذة مختصرة عن السيرة الذاتية:

الاسم الثلاثي: ماريا في بوتور
المسمى الوظيفي: أخصائي علاقات المبيعات، إدارة المالية والمشتريات
الشهادة/ التخصص: بكالوريوس الإدارة المكتبية
الخبرة العملية: 14 سنة

حدثنا عن تاريخ انضمامك إلى مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة.

انضمت إلى إدارة التخطيط والتطوير - تراخيص في أكتوبر 2016 كمسؤول المشتريات والعقود. كنت أتولى إدارة (شراء) العقود في تراخيص قبل دمج مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة بعد الدمج، تم تكليفي بالتعامل مع إدارة البائعين، وإنشاء وتنفيذ عمليات تشغيلية تعاونية ديناميكية وفعالة وإطار علاقة بين قسم المشتريات والعقود، وإدارات أصحاب المصلحة، والوحدات التنظيمية، والموردين بهدف تقليل النفقات وزيادة تشغيل الكفاءة بما يتماشى مع أهداف الشركة. هذا الدور مسؤول عن مراقبة كفاءة عملية التوريد والمشتريات وعمليات التعاقد وأداء البائع وتعزيزها والإبلاغ عنها. وفي الآونة الأخيرة، تم تكليفي بدور جديد وهو الإشراف على نشاط المشتريات في المؤسسة.

ماذا أضافت لك PCFC؟

لقد منحتني مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطق الحرة الفرصة للتعامل مع الأدوار المختلفة، من المهام اليومية للمشتريات أو المعالجة الفعلية أو طلبات إدارة المشتريات. لقد منحتني المهام والمسؤوليات المتنوعة مجموعة مهارات ساهمت في أداء وظيفتي بشكل أفضل وأن أكون أكثر إنتاجية.

لقد وفرت لي المؤسسة أيضاً فرصة للعمل في بيئة عمل متنوعة، ونظام بيئي للقوى العاملة يشجع على الدمج. هذه البيئة بها حيوية مختلفة، خاصة لنا كمغتربين لأنها توفر عناصر التمكين والإدراك وتجعلني أشعر بالتقدير.

كيف توازن بين حياتك الأسرية والاجتماعية والمهنية؟

كل منا يواجه التحدي المتمثل في إدارة التزامات متعددة. هذا هو السبب في أن تحقيق التوازن بين العمل والأسرة والحياة الاجتماعية قد يكون أمراً مريباً في بعض الأحيان. ومع ذلك، فإن العمل في دبي، وخاصة العمل في جهة حكومية، يسعدنا لأن الحكومة تركز دائماً على التوازن بين العمل والحياة وتوفر لنا فرصاً أفضل لتحقيق التوازن بين العمل والحياة. الإمارات العربية المتحدة هي واحدة من أوائل الدول في العالم التي تطبق نظام 4.5 يوم عمل في الأسبوع لموظفي القطاع العام، وتوفر إمكانيات العمل عن بعد، وما إلى ذلك.

توفر لنا سياسة الموارد البشرية في المؤسسة أيضاً أحكاماً لتعزيزها. بالنسبة لي، فإن التخطيط وتحديد أولويات كل شيء هو المفتاح، سواء كان ذلك في العمل أو الالتزامات الشخصية.

ثلاث كلمات لوصفك على أفضل وجه.

صبورة، وأود أيضاً أن أرى نفسي جديرة بالثقة ومغامرة.

قال صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، رعاه الله: "الوقت هو الحياة، لا نستطيع تخزينه أو إيقافه، فهو كالنهر الجاري، لا تستطيع أن تضع رجلك على الماء نفسه مرتين في نهر جاري. وتنحية الغيمة من الرأس تضمن تنظيم الوقت والشعور الإيجابي "... ماذا توصي الموظفين بالمؤسسة من خلال هذه المقولة؟

الوقت هو الشيء الذي أعطي لنا بالتساوي، بغض النظر عن هويتك أو من أنت. سواء كان ذلك في العمل أو خارجه، فإن فهم كيفية استغلال أو "إضاعة" وقتنا هو الخطوة الأولى. استخدم وقتك بحكمة، كل جزء منه يجب أن يكون ذا معنى.

ما هو تعريف النجاح برأيك؟

النجاح بالنسبة لي هو التغلب على كل ما نقوم به يومياً، بغض النظر عن مدى صغره أو عدم أهميته. اجتياز مهام كل يوم هو نجاح، وتحقيق أشياء أكبر هو نعمة.

ما هي الهوايات التي تحب ممارستها؟

الغوص، والأنشطة الخارجية، والزراعة.

ما هي الحكمة أو المقولة التي تؤمن بها؟

أحب قصيدة الأم تيريزا "على أي حال ". أتبعها، أو على الأقل أحاول ذلك.



ID Card & Brief Biography:

Full Name: Maria Fe Botor
Job Title: Specialist Vendor Management, Finance and Procurement Department
Degree/ Specialization: Bachelor in Office Administration
Career Experience: 14 years

Tell us about your joining the Ports, Customs and Free Zone Corporation and your role.

I joined the Department of Planning & Development - Trakhees in October 2016 as a Procurement & Contracts Officer. I was handling (purchase) contracts management in Trakhees prior to PCFC consolidation.

After consolidation, I was assigned to handle Vendor Management and was also tasked to establish and execute dynamic and efficient collaborative operational processes and relationship framework amongst procurement and contracts section, stakeholder departments, business units, and vendors with the objective of minimizing expenditure and increase operational efficiency in line with corporate objectives. This role is responsible to monitor, enhance, and report efficiency of supply process, procurement, contracting processes, and vendor performance. Recently, I was given a new role which is overseeing the Procurement activity of PCFC.

What did PCFC add to you or what did you learn from it?

PCFC has given me the opportunity to handle different roles, from the day to day task of Procurement, actual processing or requests up to managing the Procurement operations. The variety of tasks and responsibilities has given me a diverse skill set that contributed to perform my job better and be more productive.

The Corporation has also provided me with the opportunity to work in a diverse working environment, and a workforce ecosystem that encourages inclusion. This environment is vital especially as an Expat as it provides empowerment, recognition, and made me feel valued and accepted.

How do you balance between your family, social and professional life?

All of us faces the challenge of managing multiple commitments. That is why balancing work, family and social life sometimes can be overwhelming. However, working in Dubai, especially working in a Government entity, we are blessed that the Government always gives emphasis on work-life balance and provides us with better opportunities to attain work-life balance. UAE is one of the first nations in the world to implement a 4.5 days work week for public sector employees, provides remote work potential, etc.

PCFC HR Policy is also giving us provisions to enhance the same. As for me, planning and prioritizing everything is the key, be it work or personal commitments.

Three words to best describe you.

I am Patient, I also like to think that I am Reliable and Adventurous.

His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, said: “Time is life, we cannot store it or stop it, so it must be invested in an optimal way, and every minute of our life deserves to be filled with achievement, happiness or work”. What would you recommend to the employees of the corporation through this saying?

Time is something that was given to us equally, regardless of what you are or who you are. Whether it’s at work or outside it, understanding how we are currently spending or “wasting” our time is the first step. Use it wisely, every bit of it must be meaningful.

How do you define success?

Success for me is overcoming everything that we do every day, no matter how small or unimportant it may seem. Getting through each day’ tasks is a success, achieving bigger things is a blessing.

What are your favorite hobbies?

Scuba Diving, Outdoors activities, and Farming

What wisdom or saying do you believe in?

I love Mother Teresa's Anyway Poem. I go with that mantra, or I mean I try to go by it.

The poem says:

“The good you do today may be forgotten tomorrow. Do good anyway...
Give the world the best you have and it may never be enough. Give your best anyway”.

A final word to PCFC staff?

As we continue developing our career, let us view everything as a door that may lead to a new opportunity, be it a person or a challenging situation. Life in general has unexpected inconveniences, still we need to show up, deal with it head-on and always simplifying things leads to an easier circumstances.



تحقق من صحتك عبر ميزان مسح الجسم

ماذا لو كان بإمكانك معرفة المزيد عن صحتك ببساطة عن طريق الوقوف على الميزان، وهو مقياس لا يوفر قراءات دقيقة للوزن فحسب، بل يوفر أيضاً معلومات عن كتلة العضلات، وصحة القلب، وعمر الأوعية الدموية.

على الرغم من أن هذا الاختراع التكنولوجي الجديد يخضع حالياً لاختبارات سريرية وتنظيمية، ولكن هذا المنتج يعد ابتكاراً رائداً عندما تم طرحه أخيراً للجمهور. بينما يبدو فحص الجسم كمقياس نموذجي، فإنه في الواقع يأتي بمقبض قابل للسحب في المقدمة لتوفير معلومات دقيقة عن تكوين الجسم. باستخدام المقبض، يمكن للمستخدمين الحصول على قياسات دقيقة للكتلة الدهنية والعضلية في الذراعين، والساقين. وسيخبرك مسح الجسم أيضاً إذا كانت قراءاتك أقل أو أعلى من المتوسط.

بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمستخدمين الحصول على نظرة حول عمر الأوعية الدموية وصحة القلب والأوعية الدموية. يمكن أن يوفر المقياس نفسه أيضاً قراءات لنشاط عصبي صغير في القدمين ويمكن للمستخدمين تتبع جميع المقاييس الصحية الخاصة بهم وحتى تلقي خطط صحية مخصصة بناءً على النتائج من خلال التطبيق.

Track your Health through Body Scale

What if you could learn more about your health simply by stepping on a scale, a scale that not only provides precise weight readings, but also muscle mass, heart health, vascular age.

Although this new technology invention currently going through clinical and regulatory tests, there's no doubt this product is a groundbreaking innovation when it's finally released publicly. While the Body Scan looks like a typical scale it in fact comes with a retractable handle at the front to provide incredibly accurate body composition information. By using the handle, users can get accurate measurements of the fat and muscle mass of their torso, arms, and legs. And the Body Scan will also tell you if your readings are below or above average.

In addition, users can get insights into their vascular age and cardiovascular health. The scale itself can also provide readings of small nerve activity in the feet. Users can track all their health metrics and even receive personalized health plans based on the results through the Withings app.

Photo of the Week

صورة الأسبوع

الطيار السويسري يفيس روسي

الطيار السويسري يفيس روسي، أول رجل في العالم يطير بجهاز ذي جناح ثابت يعمل بالطاقة النفاثة مربوطاً بظهره، يطير خلال أول عرض رسمي له في 14 مايو 2008 فوق بيكس، سويسرا. الصورة بتصوير: فابريس كوفريني - وكالة الصحافة الفرنسية



Swiss Pilot Yves Rossy

Swiss pilot Yves Rossy, the world's first man to fly with a jet-powered fixed-wing apparatus strapped to his back, flies during his first official demonstration on May 14, 2008 above Bex, Switzerland.

Photo by: Fabrice Coffrini - Agence France-Presse





تعد مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة إحدى مؤسسات حكومة دبي، والتي تأسست رسميًا في عام 2001، وتتضمن عددًا من الكيانات والسلطات التي تعمل تحت مظلتها. وتشمل هذه الكيانات جمارك دبي وسلطة موانئ دبي، بالإضافة إلى دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص، وسلطة مدينة دبي الملاحية، ومكتب الوكيل الملاحي للسفن الخشبية، إلى جانب إدارة الاستثمار وإدارة الأمن.

The Ports, Customs and Free Zone Corporation (PCFC) is one of the government organizations under the Dubai government, which was officially established in 2001, that includes several entities and authorities operating under its umbrella. These entities are Dubai Customs, Dubai Ports Authority, in addition to the Department of Planning and Development - Trakhees, the Dubai Maritime City Authority, Marine Agency for Wooden Dhows, Investment Department, and Security Department.

رؤيتنا

تعزيز مكانة دبي كمركز رائد مستدام لدعم القطاع الاقتصادي على الصعيد العالمي.

Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

مركز الاتصال 800 990 Call Center

